



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

Atitinka Reglamento (ES) Nr. 1907/2006 pataisą. - SDSGHS_LT

1 SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1 Produkto identifikatorius

Prekinis pavadinimas : Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Produkto kodas : 883429

1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Rekomenduojama naudoti : stabdžių skystis

1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

Ellis Enterprises B.V., an affiliate of Valvoline
Wieldrechtseweg 39
3316 BG Dordrecht
Nyderlandai
+31 (0)78 654 3500 (Nyderlandai), arba
susisiekti su savo vietiniu CSR kontaktiniu
igaliotu asmeniu

SDS@valvoline.com

1.4 Pagalbos telefono numeris

+1-800-VALVOLINE (+1-800-825-8654), arba
susisiekti su savo vietiniu avariniu telefono
numeriu +370 85 236 20 52

Produkto informacija

+31 (0)78 654 3500 (Nyderlandai), arba susisiekti
su savo vietiniu CSR kontaktiniu igaliotu asmeniu

2 SKIRSNIS. Galimi pavojai

2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Klasifikacija (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008)

Toksiškumas reprodukcijai, 2 kategorija H361d: Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.

2.2 Ženklavimo elementai

UFI : UJQD-7SR2-Y006-3693

Ženklavimas (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008)



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

Pavojaus piktogramos

:



Signalinis žodis

: Atsargiai

Pavojingumo frazės

: H361d

Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.

Atsargumo frazės

: P102
P101

Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę.

Prevencija:

P280

Mūvėti apsaugines pirštines/ dėvėti apsauginius drabužius/ naudoti akių (veido) apsaugos priemones/ naudoti klausos apsaugos priemones.

P202

Nenaudoti, jeigu neperskaityti ar nesuprasti visi saugos įspėjimai.

Sandėliavimas:

P405

Laikyti užrakintą.

Šalinimas:

P501

Turinį/ talpyklą šalinti įteisintą atliekų šalinimo įmonę.

Pavojingi komponentai, kurie turi būti užrašyti etiketėje:
Triethylene glycol monomethyl ether, borate

2.3 Kiti pavojai

Šios medžiagos / mišinio sudėtyje nėra komponentų, kurie laikomi patvariais, biologiškai besikaupiančiais ir toksiškais (PBT) arba labai patvariais ir labai biologiškai besikaupiančiais (vPvB), kai koncentracija yra 0,1% arba didesnė.

Papildoma konsultacija

Informacijos neturima.

3 SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

3.2 Mišiniai

Pavojingi komponentai

Cheminis pavadinimas	CAS Nr. EB Nr. Registracijos numeris	Klasifikacija (REGLAMENTAS (EB) Nr. 1272/2008)	Koncentracija (%)



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

Triethylene glycol monomethyl ether, borate	30989-05-0 250-418-4 01-2119462824-33-xxxx	Repr.2; H361d	>= 10,00 - < 15,00
Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	907-996-4 01-2119531322-53-xxxx	Eye Dam.1; H318	>= 10,00 - < 15,00
ESTER OF BORIC ACID	71035-05-7 01-2120766655-42-xxxx	Acute Tox.4; H302	>= 5,00 - < 10,00
2-(2-butoksietoksi)etanolis	112-34-5 203-961-6 01-2119475104-44-xxxx	Eye Irrit.2; H319	>= 2,50 - < 5,00
2,2'-oksibisetanolis	111-46-6 203-872-2 01-2119457857-21-xxxx	Acute Tox.4; H302 STOT RE2; H373	>= 1,00 - < 2,50
2-(2-metoksietoksi)etanolis	111-77-3 203-906-6 01-2119475100-52-xxxx	Repr.2; H361d	>= 0,50 - < 1,00
BUTYLATED HYDROXY TOLUENE	128-37-0 204-881-4 01-2119565113-46-xxxx	Aquatic Acute1; H400 Aquatic Chronic1; H410	>= 0,10 - < 0,25

Santrumpų paaiškinimus žr. 16 skirsnyje.

4 SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

- Bendroji pagalba : Išnešti iš pavojingos aplinkos.
Kreiptis į gydytoją.
Lankantis pas gydytoją, parodyti šį saugos duomenų lapą.
Nepalikti nukentėjusiojo be priežiūros.
- Įkvėpus : Jei kvėpuoja, nukentėjusį išnešti į tyrą orą.
Jei nukentėjusysis netekęs sąmonės, paguldyti į stabilią padėtį ir kviesti gydytoją.
Jei simptomai toliau išlieka, kviesti gydytoją.
- Patekus ant odos : Pirmoji pagalba paprastai nereikia. Vis dėlto, yra



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

	rekomenduojama, kad veikiami plotai būti valomos, plaunant muilo ir vandens.
Patekus į akis	: Patekus į akis, nedelsiant gerai praplauti vandeniu ir kreiptis į gydytoją. Vežant į ligoninę, tęsti akių plovimą. Išimti kontaktinius lęšius. Saugoti nepažeistą akį.
Prarijus	: Gauti medicininę pagalbą. NESKATINTI vėmimo. Neduoti pieno ar alkoholinių gėrimų. Asmeniui, neturinčiam sąmonės, nieko neduoti. Jei simptomai toliau išlieka, kviesti gydytoją.

4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)

Simptomai	: Nėra numatytų ar tikėtinų simptomų.
Rizikos	: Diglikolio eteriai gali sukelti acidozę. Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.

4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Gydymas	: Nėra pavojų, kuriems reikėtų specialių pirmosios pagalbos priemonių.
---------	--

5 SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

5.1 Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo priemonės	: Naudoti vietinėmis sąlygomis ir supančiai aplinkai tinkamas gaisro gesinimo priemonės. Vandens srovė Putos Anglies dioksidas (CO ₂) Sausas chemikalas
Netinkamos gesinimo priemonės	: Stipri vandens čiurkšlė

5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Specifiniai pavojai gaisro metu	: Jei produktas yra kaitinamas virš jo pliūpsnio temperatūra gamins garų pakankamai remti degimą. Garai yra sunkesni už
---------------------------------	---



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

orą ir gali nukeliauti palei žemę ir užsidegti šiluma(>,<)> lempučių, kitų liepsnos ir ugnies šaltinių vietose šalia išleidimo taško.

Neleisti gaisro gesinimo nuotekoms patekti į kanalizaciją ar vandens telkinius.

Pavojingi degimo produktai : anglies dioksidas ir anglies monoksidas

5.3 Patarimai gaisrininkams

Speciali apsaugos įranga, skirta gaisrininkams : Gaisro atveju naudoti autonominius kvėpavimo aparatus.

Specifiniai gaisro gesinimo metodai : Produktas yra suderinamas su standartinėmis priešgaisrinėmis medžiagomis.

Tolesnė informacija : Gaisro liekanos ir užterštas gaisro gesinimo vanduo turi būti pašalinti pagal vietinių taisyklių reikalavimus.

6 SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Asmens atsargumo priemonės : Naudoti asmenines apsaugos priemones. Užtikrinti pakankamą vėdinimą. Asmenys, nedevintys apsaugines įrangos, turetu būti pašalinti iš išsiliejimo zonos, kol viskas išvaloma. Atitinka visus taikomus federalinius, valdžios ir vietinius nurodymus.

6.2 Ekologinės atsargumo priemonės

Ekologinės atsargumo priemonės : Apsaugoti nuo produkto patekimo į nuotekas. Apsaugoti nuo tolesnių nutekėjimų ar išsiliejimų, jeigu saugu tai daryti. Jei produktu užteršiamos upės, ežerai ar nuotekų sistema, informuoti atsakingas institucijas.

6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės

Valymo procedūros : Sugerti inertinėmis absorbuojančiomis medžiagomis (pvz.: smėliu, silikageliu, universaliu rišikliu, arbolitu). Laikyti tinkamose uždarytose atliekų talpyklose.



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Išsamesnės informacijos ieškoti saugos duomenų lapo 8 un 13 skyriuje.

7 SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

- Saugaus naudojimo rekomendacijos :
- Neįkvėpti garų, dulkių. Nerūkyti.
 - Tuščia pakuotė pavojinga.
 - Vengti patekimo ant odos ir į akis.
 - Naudojimo vietose draudžiama rūkyti, valgyti ir gerti.
 - Informacija apie asmenines apsaugos priemones pateikta 8 skirsnyje.
 - Nuoplovas šalinti pagal vietines ir nacionalines taisykles.
- Patarimai apie apsaugą nuo gaisro ir sprogoimo :
- Įprastos prevencinės apsaugos nuo gaisro priemonės.
- Higienos priemonės :
- Plauti rankas prieš pertraukas ir darbo dienos pabaigoje.
 - Naudojant nevalgyti ir negerti. Naudojant nerūkyti.

7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

- Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpykloms :
- Laikyti pakuotę sandariai uždarytą gerai vėdinamoje vietoje.
 - Laikytis ženklavimo įspėjimų.
- Kiti duomenys :
- Neskykla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai)

- Konkretus (-ūs) naudojimo atvejis (-ai) :
- Neturima duomenų

8 SKIRSNIS. Poveikio kontrolė/asmens apsauga

8.1 Kontrolės parametrai

Poveikio darbo vietoje ribos

Komponentai	CAS Nr.	Vertės tipas (Poveikio forma)	Kontrolės parametrai	Šaltinis
2-(2-butoksietoksi)etanolis	112-34-5	STEL	15 ppm 101,2 mg/m ³	2006/15/EC



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

		TWA	10 ppm 67,5 mg/m ³	2006/15/EC
		IPRD	10 ppm 67,5 mg/m ³	LT OEL
		TPRD	15 ppm 101,2 mg/m ³	LT OEL
2,2'-oksibisetanolis	111-46-6	TPRD	20 ppm 90 mg/m ³	LT OEL
		IPRD	10 ppm 45 mg/m ³	LT OEL
2-(2-metoksietoksi)etanolis	111-77-3	TWA	10 ppm 50,1 mg/m ³	2006/15/EC
		IPRD	10 ppm 50,1 mg/m ³	LT OEL

8.2 Poveikio kontrolė

Inžinerinės priemonės

Pateikite pakankamai mechaninis (bendrosios ir / arba vietinė ištraukiamoji ventiliacija) išlaikyti ekspoziciją žemiau poveikio rekomendacijas (jei taikytina) arba tokio lygio, kad sukelti žinomas, įtariamas ar akivaizdžių neigiamų pasekmių.

Asmeninės apsauginės priemonės

Akių apsauga : Mūvėkite cheminėms medžiagoms akiniai ir veido skydelį, kai yra galimybė poveikio akims ar veido į skysčių, garų ar miglos. Išlaikyti akių plovyklą Tiesiogiai darbo vietoje.

Rankų apsauga

Paaškinimai : Tinkamumas specifiniam darbui buvo aptartas su apsauginių pirštinių gamintoju.

Odos ir kūno apsaugos priemonės : Atitinkami drabužiai:
Nepralaidūs apsauginiai drabužiai
Saugi avalynė
Kūno apsaugos priemonės pasirinkti pagal pavojingų medžiagų koncentraciją ir kiekį darbo vietoje.

9 SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

Išvaizda : skystas

Spalva : gintaro



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

Kvapas	: būdingas
Kvapo atsiradimo slenkstis	: Neturima duomenų
pH	: 7 - 11
Lydimosi/užšalimo temperatūra	: Neturima duomenų
Pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas,	: 245 °C
Pliūpsnio temperatūra	: apytikriai 125 °C
Garavimo greitis	: Neturima duomenų
Degumas (kietų medžiagų, dujų)	: Neturima duomenų
Viršutinė sprogumo riba / Viršutinė degumo riba	: Neturima duomenų
Žemutinė sprogumo riba / Žemutinė degumo riba	: Neturima duomenų
Garų slėgis	: Neturima duomenų
Santykinis garų tankis	: Neturima duomenų
Santykinis tankis	: Neturima duomenų
Tankis	: apytikriai 1,05 g/cm ³
Tirpumas	
Tirpumas vandenyje	: tirpus
Tirpumas kituose tirpikliuose	: Neturima duomenų
Pasiskirstymo koeficientas: n-oktanolis/vanduo	: Neturima duomenų
Skilimo temperatūra	: Neturima duomenų
Klampa	
Dinaminė klampa	: Neturima duomenų



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

Kinematinė klampa : 14,6 mm²/s (20 °C)
Oksidacinės savybės : Neturima duomenų

9.2 Kita informacija

Savaiminis užsidegimas : 350 °C

10 SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

10.1 Reakingumas

Neskyla jei sandėliuojama ir taikoma kaip nurodyta.

10.2 Cheminis stabilumas

Stabilus rekomenduojamomis sandėliavimo sąlygomis.

10.3 Pavojingų reakcijų galimybė

Pavojingos reakcijos : Pavojinga polimerizacija nevyksta.

10.4 Vengtinios sąlygos

Vengtinios sąlygos : #ilumos perteklius
Neleisti išgaruoti iki sausumo.

10.5 Nesuderinamos medžiagos

Vengtinios medžiagos : Rūgštys
Svariniai žemės metalai
Bazės
Stiprūs oksidatoriai

10.6 Pavojingi skilimo produktai

Pavojingi skilimo produktai : Pavojingų skilimo produktų nežinoma.

11 SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

11.1 Informacija apie toksinį poveikį

Informacija apie tikėtinus poveikio būdus : Įkvėpimas
Sąlytis su oda
Patekimas į akis
Nurijimas



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

Ūmus toksiškumas

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Produktas:

Ūmus toksiškumas prarijus : Paaiškinimai: Praryti dietileno glikoliu užteršti vaistiniai preparatai žmonėms sukėlė inkstų nepakankamumą ir mirtį. Produktai, kurių sudėtyje yra dietileno glikolio, turi būti laikomi toksiškais prarijus.

Ūmaus toksiškumo įvertis : > 2.000 mg/kg
Metodas: Skaičiavimo metodas

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : Paaiškinimai: Odos absorbcija šios medžiagos (arba komponente) gali būti padidintas per nukentėjusiajai odos.

Komponentai:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė): > 2.000 mg/kg
Metodas: OECD Bandymų gairės 401
Vertinimas: Nr neigiamas poveikis buvo pastebėtas Ūmus toksiškumas prarijus tyrimus.

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Žiurkė): > 2.000 mg/kg
Metodas: OECD Bandymų gairės 402
Vertinimas: Nr neigiamas poveikis buvo pastebėtas ūmus toksiškumas per odą bandymus.

Komponentai:

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol:

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 : 2.630 mg/kg
Vertinimas: Nr neigiamas poveikis buvo pastebėtas Ūmus toksiškumas prarijus tyrimus.

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Triušis, patinas): 3.540 mg/kg
Vertinimas: Nr neigiamas poveikis buvo pastebėtas ūmus toksiškumas per odą bandymus.

Komponentai:

ESTER OF BORIC ACID:

Ūmus toksiškumas prarijus : Vertinimas: Komponentas / Preparatas klasifikuojamas kaip ūmaus toksiškumo 4 kategorijai.

Komponentai:



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė): 3.305 mg/kg

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Triušis): 2.734 mg/kg

Ūminis toksiškumas (kiti patekimo keliai) : LD50 (Žiurkė): 500 mg/kg
Patekimo būdas: Į pilvaplėvę

Komponentai:

DIETHYLENE GLYCOL:

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žmogus): Tikėtina 1.120 mg/kg
Organai taikiniai: Inkstai

Ūmus toksiškumas įkvėpus : LC50 (Žiurkė): > 4,6 mg/l
Poveikio trukmė: 4 h
Bandymo atmosfera: dulkės/rūkas
Vertinimas: Nepageidaujamo poveikio nepastebėta ūminio toksiškumo įkvėpus bandymus.

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Triušis): 13.300 mg/kg

Komponentai:

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Pelė): > 5.288 mg/kg
Metodas: OECD Bandymų gairės 401
GLP: ne

Ūmus toksiškumas įkvėpus : LC0 (Žiurkė): > 1,2 mg/l
Poveikio trukmė: 6 h
Bandymo atmosfera: garai
Metodas: OECD Bandymų gairės 403

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Triušis): 9.404 mg/kg
Metodas: OECD Bandymų gairės 402

Komponentai:

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:

Ūmus toksiškumas prarijus : LD50 (Žiurkė): > 6.000 mg/kg
Metodas: OECD Bandymų gairės 401
GLP: taip

Ūmus toksiškumas susilietus su oda : LD50 (Žiurkė): > 2.000 mg/kg
Vertinimas: Pagal GHS neklasifikuojama kaip ūmiai toksiška



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

susigėrusi per odą.

Paiškinimai: Nuo šios dozės mirštamumo nenustatyta.

Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Komponentai:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Rezultatas: Nedirgina odos

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol:

Rezultatas: Nedirgina odos

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Rezultatas: Šiek tiek, trumpalaikis dirginimas

DIETHYLENE GLYCOL:

Rūšis: Žmogus

Rezultatas: Šiek tiek, trumpalaikis dirginimas

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Rūšis: Triušis

Metodas: OECD Bandymų gairės 404

Rezultatas: Nedirgina odos

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:

Rūšis: Triušis

Metodas: OECD Bandymų gairės 404

Rezultatas: Nedirgina odos

Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Komponentai:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Rezultatas: Šiek tiek, trumpalaikis dirginimas

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol:

Rezultatas: Ardanti (ėsdinanti)

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Rezultatas: Stipriai dirgina akis

DIETHYLENE GLYCOL:

Rūšis: Triušis

Rezultatas: Šiek tiek, trumpalaikis dirginimas



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Rūšis: **Triušis**

Metodas: **OECD Bandymų gairės 405**

Rezultatas: **Šiek tiek, trumpalaikis dirginimas**

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:

Rūšis: **Triušis**

Metodas: **OECD Bandymų gairės 405**

Rezultatas: **Šiek tiek, trumpalaikis dirginimas**

Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas

Odos jautrinimas: Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Kvėpavimo takų sensibilizacija: Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Komponentai:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Bandymo tipas: **Maksimizacijos tyrimas**

Rūšis: **Jūrų kiaulytė**

Vertinimas: **Nesukelia odos jautrinimo.**

Metodas: **OECD Bandymų gairės 406**

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Bandymo tipas: **Maksimizacijos tyrimas**

Rūšis: **Jūrų kiaulytė**

DIETHYLENE GLYCOL:

Bandymo tipas: **Maksimizacijos tyrimas**

Rūšis: **Jūrų kiaulytė**

Metodas: **Direktyva 67/548/EEB, V Priedas, B.6.**

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Bandymo tipas: **Maksimizacijos tyrimas**

Rūšis: **Jūrų kiaulytė**

Vertinimas: **Nesukelia odos jautrinimo.**

Metodas: **OECD Bandymų gairės 406**

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:

Vertinimas: **Nesukelia odos jautrinimo.**

Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Komponentai:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Genotoksiškumas in vitro

: Bandymo tipas: **Ames testas**

Tyrimų rūšis: **Salmonella typhimurium**

Medžiagų apykaitos aktyvinimas: **su ar be medžiagų**



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

aktyvinimo
Rezultatas: neigiamas

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Genotoksiškumas in vitro : Paaiškinimai: In vitro tyrimai mutageninio poveikio nerodė
Genotoksiškumas (in vivo) : Rezultatas: In vivo bandymai nerodė mutageninio poveikio

DIETHYLENE GLYCOL:

Genotoksiškumas in vitro : Bandymo tipas: Ames testas
Medžiagų apykaitos aktyvinimas: su ar be medžiagų aktyvinimo
Metodas: OECD Bandymų gairės 471
Rezultatas: neigiamas
GLP: taip
: Tyrimų rūšis: kuniško žiurkėno kiaušidžių ląstelės
Medžiagų apykaitos aktyvinimas: su ar be medžiagų aktyvinimo
Metodas: OECD Bandymų gairės 479
Rezultatas: neigiamas
GLP: taip
Genotoksiškumas (in vivo) : Bandymo tipas: Mažųjų branduolių tyrimas in vivo
Tyrimų rūšis: Pelė
Metodas: OECD Bandymų gairės 474
Rezultatas: neigiamas
GLP: taip

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Genotoksiškumas in vitro : Bandymo tipas: Ames testas
Tyrimų rūšis: Salmonella typhimurium
Medžiagų apykaitos aktyvinimas: su ar be medžiagų aktyvinimo
Metodas: OECD Bandymų gairės 471
Rezultatas: neigiamas

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE:

Genotoksiškumas in vitro : Bandymo tipas: Ames testas
Tyrimų rūšis: Salmonella typhimurium
Medžiagų apykaitos aktyvinimas: su ar be medžiagų aktyvinimo
Rezultatas: neigiamas

Kancerogeniškumas

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

Toksiškumas reprodukcijai

Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.

Komponentai:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate:

Toksiškumas reprodukcijai - : Tam tikri neigiamo poveikio vystymuisi įrodymai, pagrįsti
Vertinimas bandymais su gyvūnais.

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

Poveikis vaisingumui : Simptomai: Jokio poveikio vaisingumui.

DIETHYLENE GLYCOL MONOMETHYL ETHER:

Toksiškumas reprodukcijai - : Tam tikri neigiamo poveikio vystymuisi įrodymai, pagrįsti
Vertinimas bandymais su gyvūnais.

STOT (vienkartinis poveikis)

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

STOT (kartotinis poveikis)

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Komponentai:

DIETHYLENE GLYCOL:

Paveikimo būdai: Nurijimas
Organai taikiniai: Inkstai
Vertinimas: Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotina.

Kartotinių dozių toksiškumas

Komponentai:

DIETHYLENE GLYCOL MONOBUTYL ETHER:

NOAEL: 250 mg/kg
LOAEL: 1.000 mg/kg
Patekimo būdas: Oralinis
Organai taikiniai: Kraujas

Toksiškumas įkvėpus

Neklasifikuota pagal turimą informaciją.

Patirtis su poveikiu žmogui

Komponentai:

DIETHYLENE GLYCOL:



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

Bendroji informacija: **Kepenys**

Tolesnė informacija

Produktas:

Paaiškinimai: Neturima duomenų

12 SKIRSNIS. Ekologinė informacija

12.1 Toksiškumas

Komponentai:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate

Toksiškumas žuvims : **LC50 (Oncorhynchus mykiss (Vaivorykštinis upėtakis)): > 100 mg/l**
Poveikio trukmė: 96 h
Bandymo tipas: **pusiaustatinis bandymas**
Metodas: **OECD Bandymų gairės 203**

Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams : **EC50 (Daphnia magna (Dafnija)): > 211,2 mg/l**
Poveikio trukmė: 48 h
Bandymo tipas: **statinis bandymas**
Metodas: **OECD Bandymų metodika 202**

Toksiškumas jūros dumbliams : **EC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (Žalieji dumbliai)): > 100 mg/l**
Poveikio trukmė: 72 h
Metodas: **OECD Bandymų metodika 201**

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Toksiškumas žuvims : **LC50 : > 1.800 mg/l**
Poveikio trukmė: 96 h
Metodas: **OECD Bandymų gairės 203**

Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams : **EC50 (Daphnia magna (Dafnija)): > 3.200 mg/l**
Poveikio trukmė: 48 h
Metodas: **OECD Bandymų metodika 202**

Toksiškumas jūros dumbliams : **EC50 : 391 mg/l**
Poveikio trukmė: 72 h

2-(2-butoksietoksi)etanolis

Toksiškumas žuvims : **LC50 (Bluegill (Lepomis macrochirus)): 1.300 mg/l**
Poveikio trukmė: 96 h



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

	Bandymo tipas: statinis bandymas
Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams	: EC50 (Daphnia magna (Dafnija)): > 100 mg/l Poveikio trukmė: 48 h Bandymo tipas: statinis bandymas
Toksiškumas jūros dumbliams	: EC50 (Desmodesmus subspicatus (žaliadumbliai)): > 100 mg/l Poveikio trukmė: 96 h Bandymo tipas: statinis bandymas
Toksiškumas bakterijoms	: EC50 (Bakterijos): > 100 mg/l Poveikio trukmė: 96 h Bandymo tipas: statinis bandymas
2,2'-oksibisetanolis	
Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams	: LC50 (Daphnia magna (Dafnija)): > 10.000 mg/l Poveikio trukmė: 24 h Bandymo tipas: statinis bandymas Metodas: DIN 38412
2-(2-metoksietoksi)etanolis	
Toksiškumas žuvims	: LC50 (Pimephales promelas (Bukagalvė rainė)): 5.741 mg/l Poveikio trukmė: 96 h Bandymo tipas: statinis bandymas
Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams	: EC50 (Daphnia magna (Dafnija)): 1.192 mg/l Poveikio trukmė: 48 h Bandymo tipas: statinis bandymas
Toksiškumas jūros dumbliams	: EC50 (Pseudokirchneriella subcapitata (žaliadumbliai)): > 1.000 mg/l Pabaiga: Biomasė Poveikio trukmė: 96 h Bandymo tipas: statinis bandymas Metodas: OECD Bandymų metodika 201
BUTYLATED HYDROXY TOLUENE	
Toksiškumas žuvims	: LC50 (Žuvis): apskaičiuotas 0,199 mg/l Poveikio trukmė: 96 h Paaiškinimai: QSAR
Toksiškumas dafnijoms ir kitiems vandens bestuburiams	: EC50 (Daphnia magna (Dafnija)): 0,48 mg/l Poveikio trukmė: 48 h Bandymo tipas: statinis bandymas Metodas: OECD Bandymų metodika 202
M faktorius (Trumpalaikis	: 1



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

(ūmus) pavojus vandens
aplinkai)

Toksiškumas žuvims (Lėtinis
toksiškumas) : NOEC: 0,053 mg/l
Poveikio trukmė: 42 d
Rūšis: *Oryzias latipes* (Japoninė medaka)
Bandymo tipas: Srautinis bandymas

M faktorius (Ilgalaikis (lėtinis)
pavojus vandens aplinkai) : 1

12.2 Patvarumas ir skaidomumas

Komponentai:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate

Biologinis skaidomumas : Rezultatas: Lengvai biologiškai skaidomas.
Biodegradavimas: > 70 %
Poveikio trukmė: 28 d
Metodas: OECD Bandymų rekomendacijos 301 A

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Biologinis skaidomumas : Rezultatas: Lengvai biologiškai skaidomas.

2-(2-butoksietoksi)etanolis

Biologinis skaidomumas : Biodegradavimas: 89 %
Poveikio trukmė: 28 d
Metodas: OECD Bandymų rekomendacijos 301 C
Paaiškinimai: Lengvai biologiškai skaidoma

2,2'-oksibisetanolis

Biologinis skaidomumas : Rezultatas: Lengvai biologiškai skaidomas.
Biodegradavimas: 70 - 80 %
Poveikio trukmė: 28 d
Metodas: OECD Bandymų metodika 301B

2-(2-metoksietoksi)etanolis

Biologinis skaidomumas : Bandymo tipas: aerobinis
Inokuliantas: aktyvusis dumblas
Rezultatas: Lengvai biologiškai skaidomas.
Biodegradavimas: 100 %
Poveikio trukmė: 28 d

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE

Biologinis skaidomumas : Rezultatas: Nelengvai biologiškai skaidomas.
Biodegradavimas: 4,5 %
Poveikio trukmė: 28 d
Metodas: OECD Bandymų metodika 301C



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

Fizikinis cheminis pašalinamumas : Paaiškinimai: **Produktas gali būti suskaidytas vykstant abiotiniams (pvz.: cheminis ar fotolizės) procesams.**

12.3 Bioakumuliacijos potencialas

Komponentai:

Triethylene glycol monomethyl ether, borate

Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: **1,6 (25 °C)**
n-oktanolis/vanduo

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: **0,5 (25 °C)**
n-oktanolis/vanduo

2-(2-butoksietoksi)etanolis

Bioakumuliacija : Paaiškinimai: **Biologinis kaupimas neįtikėtinas.**

Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: **1**
n-oktanolis/vanduo

2,2'-oksibisetanolis

Bioakumuliacija : Rūšis: **Leuciscus idus (Meknė)**
Biokoncentracijos koeficientą (BCF): **100**

Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: **-1,47**
n-oktanolis/vanduo

BUTYLATED HYDROXY TOLUENE

Pasiskirstymo koeficientas: : log Pow: **4,17 (21 °C)**
n-oktanolis/vanduo

12.4 Judumas dirvožemyje

Neturima duomenų

12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

Produktas:

Vertinimas : Šios medžiagos / mišinio sudėtyje nėra komponentų, kurie laikomi patvariais, biologiškai besikaupiančiais ir toksiškais (PBT) arba labai patvariais ir labai biologiškai besikaupiančiais (vPvB), kai koncentracija yra 0,1% arba didesnė..

12.6 Kitas nepageidaujamas poveikis

Produktas:



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

Papildoma ekologinė
informacija : Neturima duomenų

13 SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

13.1 Atliekų tvarkymo metodai

Produktas : Nepilti atliekų į kanalizaciją.
Produktais ar panaudotomis talpyklomis neužteršti vandens
telkinių, vandenų kelių ar griovių.
Nukreipti į licenciją turinčią atliekų tvarkymo įmonę.

Užterštos pakuotės : Ištuštinti likusį kiekį.
Šalinti kaip nenaudotą produktą.
Tuščias talpas pristatyti į paskirtą atliekų tvarkymo vietą
perdirbimui ar šalinimui.
Tuščios talpyklos pakartotinai nenaudoti.

14 SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

14.1 JT numeris

Nepriskiriama pavojingoms prekėms

14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas

Nepriskiriama pavojingoms prekėms

14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

Nepriskiriama pavojingoms prekėms

14.4 Pakuotės grupė

Nepriskiriama pavojingoms prekėms

14.5 Pavojus aplinkai

Nepriskiriama pavojingoms prekėms

14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Netaikoma

14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL konvencijos II priedą ir IBC kodeksą

Netaikoma produktui gamyklinėje pakuotėje.

Pavojingų krovinių apraše (jei nurodytas aukščiau), gali būti nenurodytas paketo dydis, kiekis, galutinis vartojimas ar tam regionui taikomos išimtys. Specifinius gabenimo aprašus galite rasti transportavimo dokumentuose.



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

15 SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

Reglamentas (EB) Nr. 1005/2009 dėl ozono sluoksnį : Netaikoma
ardančių medžiagų

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. : Netaikoma
850/2004 dėl patvariųjų organinių teršalų

REACH - Autorizuotinių cheminių medžiagų sąrašas (XIV : Netaikoma
Priedas)

REACH - Labai pavojingų medžiagų, kurioms reikalinga : Netaikoma
autorizacija, sąrašas (59 straipsnis).

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. : Netaikoma
649/2012 dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir
importo

REACH - Tam tikrų pavojingų medžiagų, preparatų ir : Reikia atsižvelgti į toliau nurodytų
gaminų gamybos, tiekimo rinkai bei naudojimo :
apribojimai (XVII Priedas) :
111-77-3 (Numeris sąrašo 54)

Seveso III: Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/18/ES dėl didelių, su pavojingomis
cheminėmis medžiagomis susijusių avarijų pavojaus kontrolės.
Netaikoma

Lakieji organiniai junginiai : 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos
direktyva 2010/75/ES dėl pramoninių išmetamų teršalų (taršos
integruotos prevencijos ir kontrolės)
Lakųjų organinių junginių (VOC) kiekis: 3,9 %

Kiti nurodymai:

Nėščios moterys gali dirbti su šiuo produktu arba gali patirti jo poveikį tik, jeigu remiantis rizikos
vertinimu, atliktu atsižvelgiant į veiklą, ir rizikos valdymo priemonėmis, kurių imamasi, poveikis
nepakenks motinai ir (arba) vaikui (iš dalies pakeista Motinystės apsaugos direktyva 92/85/EB).

Šio produkto komponentai yra paskelbti šiuose sąrašuose:

DSL : Šis produktas yra vienas arba keli komponentai, kurie yra ne



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

Kanados DSL ir turi metinius kiekio ribas.

AICS	: Neatitinka sąrašui
ENCS	: Neatitinka sąrašui
KECI	: Neatitinka sąrašui
PICCS	: Neatitinka sąrašui
IECSC	: Neatitinka sąrašui
TCSI	: Neatitinka sąrašui
TSCA	: Neįtraukta į sąrašą pagal Nuodingųjų medžiagų kontrolės įstatymą

Sąrašai

AICS (Australija), DSL (Kanada), IECSC (Kinija), REACH (Europos Sąjunga), ENCS (Japonija), ISHL (Japonija), KECI (Koreja), NZIoC (Naujoji Zelandija), PICCS (Filipinai), TCSI (Taivanas), TSCA (JAV)

15.2 Cheminės saugos vertinimas

Neturima duomenų

16 SKIRSNIS. Kita informacija

Tolimesnė informacija

Vidinė informacija : 000000273236

Pilnas H teiginių tekstas

H302	Kenksminga prarijus.
H318	Smarkiai pažeidžia akis.
H319	Sukelia smarkų akių dirginimą.
H361d	Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.
H373	Gali pakenkti organams, jeigu medžiaga veikia ilgai arba kartotinai



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

H400
H410

prarijus.
Labai toksiška vandens organizmams.
Labai toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

Kita informacija : Manoma, kad čia sukaupta informacija yra tiksli, tačiau neužtikrinama ar ji surinkta įmonėje, ar ne. Gavėjams yra patariama iš anksto įsitikinti, kad informacija yra dabartinė, galiojanti ir pritaikoma jų atvejui. Šis SDL buvo paruoštas "Valvoline" aplinkos sveikatos ir saugos skyriuje (+31 (0)78 654 3500).

Pagrindinių duomenų, naudotų pildant saugos duomenų lapą, šaltiniai

Sąrašas santrumpos ir akronimai, kad gali būti, bet nebūtinai yra, naudojami šiame saugos duomenų lape :

ACGIH: Amerikos pramonės higienistų konferencija
BEI : biologinio poveikio indeksas
CAS: Cheminių medžiagų santraukų tarnyba (Amerikos cheminių medžiagų organizacijos padalinys)
CMR: Kancerogeninė, mutageninė arba toksiška reprodukcijai
Ecxx: Veiksmingoji koncentracija xx
FG: Maisto kategorija
GHS: Pasaulinė suderinta cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklinimo sistema.
H teiginys: Pavojaus teiginys (H-statement)
IATA: Tarptautinė oro transporto asociacija.
IATA-DGR: Tarptautinės oro transporto asociacijos (IATA) Pavojingųjų krovinių reglamentas.
ICAO: Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija
ICAO-TI (ICAO): Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos Techninės instrukcijos
ICxx: Inhibicinė koncentracija xx medžiagos
IMDG: Pavojingųjų krovinių tarptautinės laivybos kodeksas
ISO: Tarptautinė standartizacijos organizacija
LCxx: Mirtina koncentracija xx procentų bandomosios populiacijos
LDxx: Mirtina dozė xx procentų bandomosios populiacijos.
logPow: oktanolio ir vandens pasiskirstymo koeficientas
N.O.S. : Neklasifikuojama kitaip
OECD: Ekonominio bendradarbiavimo ir plėtros organizacija
OEL: Profesinio poveikio riba
PBT: Patvari, bioakumuliacinė ir toksiška
PEC: Prognozuojama poveikį sukelianti koncentracija
PEL: Leidžiamos poveikio ribos
PNEC: Prognozuojama poveikio nesukelianti koncentracija
PPE: Asmeninės apsauginės priemonės
P teiginys: Paspėjamasis teiginys (P-statement)



SAUGOS DUOMENŲ LAPAS

Valvoline™ BRAKE & CLUTCH FLUID DOT 4

Versija: 4.0

Peržiūrėjimo data: 11.03.2020

Spausdinimo data: 19/10/2020

STEL: Trumpalaikio poveikio riba
STOT: Specifinis toksiškumas tiksliniam organui
TLV: Slenkstinė ribinė vertė
TWA: Svertinis vidurkis pagal laiką
vPvB: Labai patvari ir labai bioakumuliacinė
WEL: Poveikio darbo vietoje lygis

ABM: Pavojingumo vandenyje klasė Nyderlandams
ADNR: Reglamentas dėl pavojingų medžiagų vežimo Reino upe
ADR: Sutartis dėl pavojingų krovinių tarptautinio vežimo keliais.
CLP: Klasifikavimas, ženklavimas ir pakavimas
CSA: Cheminės saugos įvertinimas
CSR: Cheminės saugos ataskaita
DNEL: Išvestinė ribinė poveikio nesukelianti vertė
EINECS: Europos esamų komercinių cheminių medžiagų sąrašas.
ELINCS: Europos registruotųjų cheminių medžiagų sąrašas
REACH: Cheminių medžiagų registracija, įvertinimas, autorizacija ir apribojimai
RID: Pavojingų krovinių tarptautinio vežimo geležinkeliais taisyklės
R frazė: Rizikos frazė
S frazė: Saugos frazė
WGK: Vokietijos pavojingumo vandenyje klasė